

## HABIBI L-GHASFUR

Ta' L. FARRUGIA BONNICI

Habbejt oqsma u ghasafar;  
Habbejt ibhra u widien...  
Kollu dak li mhux tal-bniedem  
Fih sibt dejjem is-serhien.

Għaliex dawn li habbejt jiena,  
Ma jafux x'inhuwa qerq:  
Mhux bhall-bniedem li biss hsiebu  
Mill-qlub jahsad tal-ferħ l-għerq,

U iħalli jibku mnikkta  
Dawk li lilu habbu sħiħ;  
Talli raddu lilu mħabba  
Huwa lilhom radd zebliħ.

...Għalhekk 'ħuni bħal ħabibi  
Għasfur ċkejken tal-widien;  
Qalb l-għelieqi, bogħod mill-bniedem,  
Hemm ingħixu t-tnejn flimkien.

Balzan, il-21 ta' Jannar 1947.

## I S - S A J F

Ta' P. P. THEUMA

Spicċat l-iskola tagħna  
U bdew il-btajjel twal  
Il-btajje! ta' sajf jikwi  
U jgħum f'tax-xemx l-idwal.

Il-baħar qed jistiednek  
Tintefa' għewwa fih,  
Ismagħha l-għanja tiegħu  
Li qatt m'hemm li tixjiegħ.

Għaliya ahjar bil-qasba  
Fid-dgħajsa 'l bogħod, 'il bogħod  
B'kappell go rasi mdeffes  
U bl-ilma taħt jirtogħod.

Luqa, 1946.

## L-Istampa f'Malta

Ta' GUZE' GATT

(*Is-Sebgha Taqsima; tissokta man-Nru. ta' Ġunju, faċċ. 56*)

META giet imwittija t-triq, billi min-nofs twarrab kull xkiel u twegħir li seta' jmiss u jolqot lill-Ordni Ġerosolimitan, ukoll fl-iċken nuqqas ta' gieħ u qima li kien jistħoqqu, bħala Ħakkiem ta' Malta, il-Gran Mastru Pinto beda jaħseb u jħabrek halli titwaqqaf l-Istampa hawn, għal-qadi ta' dawn il-Gzejjer. Izda, għad-debbus tat-tiftix kollu li għamilna, ma mexxilniex naqbdum minn fejn seta' Pinto gieħ l-ewwel torkju li l-Ordni haddem f'Malta. Hwejjegħ oħra li kellhom x'jaqsmu ma' l-Istamperija sibna minn fejn tħasslu, izda, dwar minn fejn inkisbu t-torkji, xejn. Dil-bicċa tagħtina naħsbu żewgħ hwejjegħ: jew l-Ordni kien għad fadallu, maħżuna għandu, dawk it-torkji li darba kienu ta' Pompeo de Fiore, flimkien ma' xi tagħmir ieħor tagħhom, u Pinto nqeda bihom fil-bidu; inkella dawn saru hawn Malta, bħalma nħadmu torkji oħrajn, ukoll fi żmien Pinto, ftit tasnin wara li kienet ilha taħdem l-Istampa fi Ġżiritna.

Fost dawk li saru jafu bil-ħsieb tal-Gran Mastru Pinto, insibu lill-Istamperija tas-Senat (Ġurati) ta' Katanja, Dun Anton Bisagni, fejn l-Ordni kien jistampa l-Bolla Kruċjata ta' kull sena—mill-1745 sa dik ta' l-1753—għall-ħtiegħa tal-Gzejjer tagħna.

Dak li f'idejħ kellu t-tmexxija u t-tqassim f'Malta ta' l-imsemmija Bolla, taħ l-isem ta' Kummissarju. Fiż-żmien li qed ingħidu, bħala Kummissarju, insibu lill-Kmandatur Fra Bernard Arnaud, Qassis Malti ta' l-Ordni, magħruf ukoll bil-laqam ta' *Sardina*.

Arnaud kiteb lil Bisagni, biex jibgħatlu xi għamliet ta' tipi milli kellu, halli jinqdew bihom għat-tifbigħ tal-Bolla Kruċjata. Fl-14 ta' Novembru, 1752, Bisagni wiegħbu u għarrfu li bagħatlu wirja ta' tipi magħżula, biex, kemm-il-darba jogħgħbu. 'Il quddiem jista' jistampa l-Bolla bihom. Jekk le, jikteb Ruma malajr, halli jagħmlulu oħrajn godda. Tergħa', minn dak li tarraflu, fl-ittra li kitiblu, bil-jedd kollu qabad li l-Gran Mastru hu bi-ħsieb u l-fehma li jdaħħal l-Istampa f'Malta. Għalhekk talbu biex jitkixxef u jara sewwa dwar dina l-ħaġa, halli, jekk dan hu